

REGLAMENT GOS

- Assegurança obligatòria.

TERMINANTMENT PROHIBIT

- Que vagin deslligats pel càmping (és a dir, fora de la seva parcel·la).
- Que entrin als sanitaris (hi ha dutxes a l'exterior del sanitari n° 1).
- Que estiguin a la piscina o als solàriums.
- Que entrin al supermercat, bars i restaurants.
- Que facin les seves necessitats pel càmping.
- Que molestin als veïns en qualsevol sentit.

IMPORTANT: És obligatori instal·lar-se a la zona per a gossos- Zona Nord exclusivament.

Temporada 2017: A partir del 25/09 tots els clients amb gossos hauran de traslladar-se a la zona Sur del càmping. Només estarà disponible i oberta amb serveis la zona Plus sur a partir del 25/09.

L'incumpliment de qualsevol d'aquestes normes, serà motiu suficient per a que la Direcció del Càmping expulsi a la família propietaria del gos.

REGLAMENTO PERROS

- Seguro de responsabilidad civil obligatorio.

TERMINANTEMENTE PROHIBIDO

- Que vayan sueltos por el Camping (es decir, fuera de su parcela).
- Que entren en los "toilettes" (hay duchas para ellos en el exterior del sanitario n° 1).
- Que estén en la piscina, ni en los solariums.
- Que entren en el supermercado, bares y restaurantes.
- Que hagan sus necesidades por el Camping.
- Que molesten a los vecinos en cualquier sentido.

IMPORTANTE: Es obligatorio instalarse en la zona de perros. Zona Norte exclusivamente.

Temporada 2017: A partir del 25/09 todos los clientes con perros deberán trasladarse a la Zona Sur del camping. Sólo estará disponible y abierta con servicios la zona **Plus Sur**.

El incumplimiento de cualquiera de estas normas, será motivo suficiente para que la Dirección del Camping expulse a la familia propietaria del perro.

NORMEN FÜR HUNDEHALTER

- Haftpflichtversicherung erforderlich.

ES IST STRENG VERBOTEN:

- Sie unangeleint herumlaufen zu lassen.
- Sie die Sanitäreanlagen betreten zu lassen (es gibt spezielle Duschen und Toiletten für Hunde in der Sanitäreanlage Nr. 1).
- Hunde sind nicht erlaubt: am Swimmingpool und drumherum, im Supermarkt, in Bars und Restaurants.
- Dass sie ihr Geschäft ausserhalb der Hunde-WCs verrichten.
- Sie dürfen die anderen Campinggäste nicht stören.

WICHTIG: Es ist nicht erlaubt ausserhalb der Hundezone zu Campen. Norden platzten

Saison 2017: Von 25/09 alle Kunden mit Hunde müssen an der South Zone des Campingplatz zu bewegen. Nur Süd Plusplat vom 25/09 mit Dienstleistungen und offenen Bereich sein.

Falls diese Regeln nicht eingehalten werden, sieht sich die Campingplatzleitung gezwungen, die Hundebesitzer vom Campingplatz zu verweisen.

RÉGLEMENT CHIENS

- Contrat d'assurance obligatoire.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT:

- Qu'ils soient tenus sans laisse.
- Qu'ils entrent dans les toilettes (il y a des toilettes spéciales pour les chiens dans le sanitaire n°1),
- Qu'ils vont dans l'area de la piscine et les alentours, le supermarché, les bars et les restaurants.
- Qu'ils fassent leurs besoins dans le camping.
- Qu'ils dérangent les autres campeurs.

Important: C'est obligatoire de s'installer à la zone du chiens. Zone nord.

Saison 2017: A partir du 25/09 tous les clients avec des chiens doivent passer à la Zone Sud du camping. Seulement les emplacements Plus Sud seront disponibles et ouverts avec les services.

La direction sera obligée de renvoyer les propriétaires qui ne respectent pas le règlement.

REGULATIONS FOR DOGOWNERS

- Policy of insurance required.

IT IS ABSOLUTLY FORBIDDEN:

- To leave them unattached on the camping site.
- To let them enter inside the sanitaries (there are special showers for the dogs in the sanit. no. 1).
- They are not allowed at the swimmingpool and surroundings,
- They are not allowed in the supermarket, bars and restaurants.
- Don't let them do their needs in the campsite.
- They shall not disturb the camping guests.

IMPORTANT: You must camp at the zone for dogs. Zone North.

Season 2017: From 25/09 all customers with dogs must move to the South Zone of the campsite. Only South Plus will be available and open area with services.

If these rules are not followed, the Management would be obliged to kick out the owners from the camping site.

REGLEMENT VOOR HONDENBEZITTERS

Honden dienen verplicht verzekerd te zijn.

HET IS VOLSTREKT VERBODEN:

- Om ze onaangeliend op de camping rond te laten lopen.
- Om ze het badhok binnen te laten (er zijn speciale wasplaatsen en hondenwc's in de badhokken no. 1).
- Om ze bij het zwembad, de supermarkt, de bars en de restaurants mee te nemen.
- Ze hun behoefte op het campingterrein te laten doen.
- Ze zullen de andere campinggasten geen aanstoot geven.

NB :is het niet toegestaan buiten de hondenzone te Kamperen. Nord Zone.

Seizoen 2017: Van 25/09 alle klanten met honden moeten verplaatsen naar het zuiden zone van de camping. Alleen Zuid-Plusplaats zal beschikbaar zijn en open ruimte met diensten.

Als deze regels niet nageleefd worden, is de receptie genoodzaakt de bezitters van de hond van de camping te verwijderen.



REGOLAMENTO CANI

ASSICURAZIONE CIVILE OBBLIGATORIA

SEVERAMENTE PROIBITO

- Che vadano in giro senza collare (al di fuori della vostra piazzola).
- Che entrino nelle "toilettes" (ci sono delle apposite docce per loro all' esterno, bagno numero 1).
- Che stiano nella piscina e nella terrazza.
- Che entrino nel supermercato , ristorante e bar.
- Che facciano i loro bisogni in luoghi non appositi.
- Che molestino i vicini in qualsiasi modo.

IMPORTANTE: Non è permesso accamparsi fuori dalla apposita zona per i cani.

Stagione 2017: Dal 25/09 tutti i clienti con i cani devono muoversi alla zona sud del campeggio.
Solo le piazzole Sud sarà disponibile e aperto con i servizi.

Il mancato adempimento di una qualsiasi di queste regole,comporterà l' immediata espulsione della famiglia proprietaria del cane da parte della Direzione del campeggio.